

**紐約市民事司法辦公室為
面臨逼遷的租戶提供
普遍可及的法律服務**

2017 年，紐約市議會通過了 136 號地方法（現已編成紐約市行政法典第 26 節第 13 章，也稱紐約市歷史性的法律顧問權利法律），該法律要求民事司法辦公室（Office of Civil Justice, OCJ）為面臨遭房屋法庭驅逐或紐約市房屋管理局（New York City Housing Authority, NYCHA）行政訴訟終止租約的租戶提供獲取法律服務的渠道。該法律要求民事司法協調員舉行年度公開聽證會，以獲得有關這些計畫的建議和反饋。

聽證會於何時何地舉行？

2021 年 11 月 18 日（星期四）

下午 6:00 至晚上 9:00

因 COVID-19 疫情的影響，這場聽證會將透過 Zoom 遠端進行。

如何參與？

任何人都可以透過線上方式或電話參與聽證會。您可以透過以下方式針對法律服務普及計畫提供意見或反饋：



公開聽證會

您可以在 11 月 17 日或以前透過撥打 **929-221-5662** 或傳送電子郵件至 civiljustice@hra.nyc.gov，以報名在公開聽證會上發表意見。發言者會依其報名順序發言，您的發言時間最長為 3 分鐘。

線上方式（影片和音訊）：造訪 <https://us02web.zoom.us/j/89142666567>

或前往 [Zoom.us](https://zoom.us)。按一下「Join a Meeting」（參與會議）並輸入會議 ID：**891 4266 6567**

透過電話參與（僅限音訊）：

請致電 **(646) 876-9923**。在出現語音提示時，輸入會議 ID：**891 4266 6567**



郵寄

您可以郵寄書面建議至：
Office of Civil Justice / ATTN: HEARING COMMENTS
NYC Human Resources Administration
150 Greenwich Street, 31st Floor
New York, NY 10007



電子郵件

您可以將電子郵件書面建議發到 civiljustice@hra.nyc.gov。
請在電子郵件標題欄填寫「HEARING COMMENTS」（聽證會建議）。

提交書面建議的截止日期是 2021 年 11 月 18 日。

如果您需要協助以參與聽證會，例如需要口譯員或為殘障人士提供合理的便利安排，則必須在 **2021 年 11 月 17 日** 截止之前告知我們。請致電 **929-221-5662**、發送電子郵件至 civiljustice@hra.nyc.gov，或者寫信到以上地址告訴我們。

在聽證會結束後數週，OCJ 網站 nyc.gov/civiljustice 會發佈**聽證會書面記錄**供公眾取閱。

如需更多資訊，請造訪 OCJ 的網站：nyc.gov/civiljustice